

CERIMÓNIA CONTOU COM A PRESENÇA DO PRESIDENTE DA CÂMARA Cônsul Honorário Dr. Caesar DePaço recebe Chave de Honra do Município de Madalena, nos Açores



◀ O Dr. Caesar DePaço recebe a Chave de Honra do presidente da Câmara

O cônsul honorário de Portugal em Palm Coast, Dr. Caesar DePaço, recebeu dia 19 de Julho a Chave de Honra do Município de Madalena, na ilha açoriana do Pico. A cerimónia, que decorreu no edifício camarário, teve um significado de grande carga emocional para o Dr. Caesar DePaço, que é natural daquela zona e, portanto, filho da terra.

Carregado de simbolismo, o evento teve como anfitrião o presidente da câmara de Madalena, José António Soares, e decorreu no âmbito das Festas de Nossa Senhora da Madalena - com a presença ainda da consulesa Deanna Padovani-DePaço e da filha mais velha do casal.

O reconhecimento vai de encontro ao perfil de filantropo do cônsul honorário, que faz questão de não de-



Palm Coast, FL

Elizabeth F. Pereira pacc-elizabeth@hotmail.com



▶ Aspecto da cerimónia, vendo-se os vários convidados e crianças da Obra Social Madre Maria Clara

ixar no esquecimento a terra que o viu nascer.

Ao fazer uma intervenção na ocasião, o Dr. Caesar DePaço sublinhou as profundas raízes que o ligam ao arquipélago e disse nortear a sua vida

dentro da vocação transatlântica de quem vive no triângulo Estados Unidos-Portugal continental-Açores.

No final, a consulesa Deanna Padovani-DePaço fez a entrega de vários

donativos em nome da família à Obra Social Madre Maria Clara; às filarmónicas de Madalena 'Lira Madalense', 'União Progresso Madalense' e 'Lira de S. Mateus'.

■ Cont. pág. seg.



Tel. (386) 446-0504

Temos os melhores preços em construção nova. Também construímos qualquer tipo de casa no terreno do cliente, dê-nos ideias e nós desenhamos a casa dos seus sonhos, ao seu gosto. Somos os únicos que construímos a sua casa e só paga no fim de tudo estar de acordo com o contrato.

Companhia fundada em 1984 com mais de 2,500 casas construídas em Palm Coast.



WE BUILD WITH PRIDE
13 Utility Drive, Palm Coast, FL 32137
Tel. (386) 445-9393



Maria Amaral
(386)569-9547
Realtor®/Owner
Lic. SL463087



Natalia Amaral Cerdeira
(386)264-0760
Realtor®
Lic. SL3265279



Antonio Amaral, Jr
(386)931-4671
Broker/Owner
Lic. BK62073

Agora é a altura de comprar casas usadas (re-sale) de 3 quartos de dormir, 2 quartos de banho, cozinha, sala de estar, sala de jantar, marquise e garagem para 2 carros a partir de \$175,000.

Deixe a nossa família encontrar a casa dos seus sonhos para a vossa família nesta linda cidade de Palm Coast, Florida.

Contacte-nos: Amaral & Associates Realty, Inc.
Email: Mariaamaral@amaralcustomhomes.com

www.amaralcustomhomes.com

CASA NOVA NO CANAL



\$455,900

2,972 P.Q.



\$229,000

CASA NOVA



3 Q.TOS.
2 BANHOS
2,323 P.Q.

\$339,000

COM PISCINA



\$244,900

LOTE PARA CONSTRUIR EM COMUNIDADE PRIVADA



\$34,000

LOTES A PARTIR DE \$15,000



COMPRE AGORA CONSTRUA MAIS TARDE

PELA PORTUGUESE-AMERICAN SUNCOAST ASSOCIATION

Jantar da Matança do Porco a 15 de Setembro vai marcar regresso de actividades de rotina à PASA



St. Petersburg, FL

Angelina Leandres Phelan ☎ (941) 730-8816
✉ asaatlantica@yahoo.com

O que acontece no verão em St. Petersburg? Praias não há falta sem grandes apertos de turismo, pois o verão é a época baixa e os "snow birds" voltaram para o norte. Quem passa pela área do recinto da comunidade

portuguesa, avista do portão a placa com as iniciais da organização Portuguese-American Suncoast Association, a P.A.S.A., na parte norte do edifício, com os mastros das bandeiras de cada lado da placa. A faixa da entrada principal-

mente exibe igualmente as mesmas iniciais e pequenas bandeiras.

Embora as actividades mensais estejam reduzidas no verão, o salão está aberto aos sábados para jantar para aqueles que fazem férias curtas fora e aqueles



▼ A PASA continua aberta aos sábados com os seus habituais jantares - mesmo nesta altura do ano



▼ Rostos conhecidos na cozinha da Portuguese-American Cultural Society de St. Petersburg...

que reconhecem e apreciam o paraíso onde vivem, como diz o senhor Edmund Rebelo, frequentador regular do jantar de sábado, graças à dedicação de cozinheiros e trabalhadores voluntários.

Marque no seu calendário já para o regresso das férias o jantar-dançante da Matança de Porco, no sábado, dia 15 de Setembro. Mais pormenores serão disponibilizados no futuro. Para mais informações,

também pode contactar o telefone (727)746-0476.

Continua a marcar presença nas actividades do seu clube ou associação; é a única maneira de mantermos vivas as nossas tradições portuguesas.

PALM COAST, FL

Município de Madalena reconhece filho da terra nos Estados Unidos



▼ Uma das bandas filarmónicas que esteve na cerimónia de entrega da Chave de Honra ao Dr. Caesar DePaço

■ Conti. pág. ant.

Registe-se o facto de terem estado presentes as ditas filarmónicas, que fizeram uma actuação, e ainda crianças do Lar da Obra Social Maria Clara.

Para além de Cônsul Honorário, o Dr. Caesar DePaço é um bem sucedido empresário no ramo da nutracêutica, com operações centradas em New Jersey.



▼ O Cônsul Honorário de Portugal em Palm Coast na sua intervenção

Bealeton, VA

DIA 16 DO PRÓXIMO MÊS DE SETEMBRO

Prova de vinhos portugueses na *Morais Vineyards & Winery*

A *Morais Vineyards & Winery*, sediada no estado norte-americano de Virgínia (na chamada região metropolitana de Washington, DC), leva a efeito dia 16 do próximo mês de Setembro, a um domingo, a sua prova de vinhos portugueses na Redondo Room - uma das inúmeras salas de provas daquele espaço.

O evento vai ter lugar das 2:00 às 4:00 horas da tarde.

Os vários vinhos a provar terão a acompanhar salgados a cargo do restaurante português Espresso Grill, de Manassas, VA.

O evento estará interdito a quem tiver menos de 21 anos de idade.

Para mais informações, é favor ligar para o número de telefone (540) 326-6336.

A *Morais Vineyards & Winery* está localizada no 11409 da Marsh Road, em Bealeton, VA, e é um dos empreendimentos ligados

ao império do empresário transmontano José Morais, radicado em Manassas. Os vinhos produzidos pela marca têm conquistado inúmeras medalhas de qualidade, sob a supervisão do enólogo português Vítor Guimarães.

SE a FLORIDA está nos seus planos para viver ou investir...

Contacte o Casal Almeida,

Exit King Realty

1800 Tamiami Trail So., Venice, Florida

mbalmeida@comcast.net

Maria Belmira (856)364-8652

Adelino Almeida (856)718-6065

Podemos ir buscá-los ao aeroporto:

Fort Myers, Sarasota ou Punta Gorda

